



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Вторая сессия

Дакар, 30 ноября - 11 декабря 1998 года

Пункт 6 б) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

**НАЗНАЧЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И МЕРЫ
ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ**

СОГЛАШЕНИЕ О ШТАБ-КВАРТИРЕ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ГЕРМАНИИ

Записка секретариата

1. В пункте 3 своего решения 5/СОР.1 Конференция Сторон (КС) призвала Исполнительного секретаря в срочном порядке провести с правительством Федеративной Республики Германии в соответствии с его предложением надлежащие переговоры о заключении соглашения о штаб-квартире на таких условиях, которые уместны и необходимы, в консультации с Генеральным секретарем, и представить это соглашение Конференции Сторон для принятия на одной из ее последующих сессий.

2. В пункте 4 того же решения КС подчеркнула, что для обеспечения секретариату возможности эффективно выполнять свои функции, предусмотренные Конвенцией, такое соглашение должно, в частности, отражать следующее:

а) секретариат должен обладать в принимающей стране такой правоспособностью, которая необходима для эффективного выполнения им своих функций, предусмотренных Конвенцией, в частности иметь возможность заключать контракты, приобретать движимую и недвижимую собственность и распоряжаться ею и возбуждать судебное разбирательство;

b) секретариат должен пользоваться на территории принимающей страны такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы ему для эффективного выполнения своих функций в соответствии с Конвенцией;

c) представители Сторон Конвенции и государств, имеющих статус наблюдателей (и региональных организаций экономической интеграции), а также должностные лица секретариата должны также пользоваться такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы им для независимого осуществления своих функций в соответствии с Конвенцией.

3. Одновременно КС выразила свою признательность правительству Германии за его приверженность выполнению условий своего предложения о размещении у себя секретариата и об облегчении переселения его персонала на привлекательных условиях и выразила надежду на то, что соглашение о штаб-квартире сможет вступить в силу своевременно, чтобы секретариат приступил к работе в новом месте 1 января 1999 года.

4. При ведении переговоров, касающихся соглашения о штаб-квартире, секретариат и правительство Германии учитывали, в частности, документы А/АС.241/54/Add.2 и А/АС.241/63.

5. После подписания правительством Германии, Организацией Объединенных Наций и секретариатом и ратификации парламентом Германии соглашения о штаб-квартире, как ожидается, будет представлено для принятия Конференцией Сторон в том виде, в каком оно содержится в документе ICCD/COP(2)/8/Add.1, совместно с соответствующим проектом решения, содержащимся в документе ICCD/COP(2)/13.
